

## הצהרת כורש The Cyrus Declaration

ניסן התשע"ה • 4/2015 • 968

**דואר  
ישראל**  
השירות הבולאי  
בכל מקום, בשביל כולם



בשפה האכדית. בכתובת זו נכללה פנייה של המלך כורש אל תושבי בבל, שבה הוא מצהיר כי פעל בשליחותו של האל הבבלי מרדוך. "אנוכי כורש מלך בבל... מִרְדַּךְ האדון הגדול... ברך אותי... וכוונתי להם מקדש עולמים. כינסתי את כל תושביהם והשבתי את מקום מגוריהם". ממצא ארכאולוגי זה חזק את הדעה שכורש גילה יחס אוהד וסובלני כלפי כל העמים שבהם שלט, וכי ההצהרה המופיעה בתנ"ך משקפת אמת היסטורית.

בגוף הבול מוצג הגליל של כורש. ברקע הבול משולבים עיטורים שעוצבו בהשראת אמנות פרסית. התצלום באדיבות המוזיאון הבריטי.  
© The Trustees of the British Museum

### פחוות יהודה

בעקבות הצהרת כורש, שבו חלק מגולי בבל אל ירושלים, בנו את בית המקדש, והקימו מדינת-חסות יהודית שנקראה בשם "יהוד מדינתא". בשובל הבול מוצג מטבע שהוטבע בפחוות יהודה במחצית המאה ה-4 לפני הספירה, בתקופת שלטון פרס. על צד הפנים של המטבע מופיע פרח השושן, ועל גב המטבע, לצד בז פרוש כנפיים, משולבת הכתובת "יהוד" באותיות עבריות עתיקות.

המטבע מאוסף מוזיאון ישראל, ירושלים.  
תצלום: מוזיאון ישראל ©.

בשנת 586 לפני הספירה כבש נבוכדנצר מלך בבל את ירושלים, שרף את בית המקדש והגלה רבים מתושביה של ממלכת יהודה. גלות בבל הסתיימה עם כיבוש האימפריה הבבלית על-ידי כורש מלך פרס ומדי, שפרסם הצהרה שבה העניק ליהודים את הזכות לחזור אל יהודה ולהקים את בית המקדש בירושלים.

### התיאור בתנ"ך

בשנת 539 לפני הספירה, לאחר שהצליח לאחד תחת שלטונו את ממלכות פרס ומדי, הכניע המלך כורש את האימפריה הבבלית. הוא ייסד את האימפריה הפרסית האדירה, אשר שלטה על שטחים נרחבים מהודו במזרח ועד מצרים במערב.

בשנת 538 לפני הספירה פרסם המלך כורש את ההצהרה שתוכנה השתמר בספר עזרא:

וּבִשְׁנַת אַחַת לְכוֹרֶשׁ מֶלֶךְ פָּרֶס... הָעִיר ה' אֶת רֹאֵחַ כֹּרֶשׁ מֶלֶךְ פָּרֶס וַיַּעֲבֵר קוֹל בְּכָל מַלְכוּתוֹ וְגַם בְּמַכְתָּב יֵאמָר: כֹּה אָמַר כֹּרֶשׁ מֶלֶךְ פָּרֶס. כָּל מַמְלָכוֹת הָאָרֶץ נָתַן לִי ה' אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם וְהוּא פָקַד עָלַי לְבָנוֹת לוֹ בֵּית בִּירוּשָׁלַם אֲשֶׁר בִּיהֻדָה. מִי בָכֶם מְכָל עַמּוֹ יְהִי אֱלֹהֵיו עִמּוֹ וַיַּעַל לִירוּשָׁלַם אֲשֶׁר בִּיהֻדָה וַיְבִן אֶת בֵּית ה' אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הוּא אֱלֹהֵימָם אֲשֶׁר בִּירוּשָׁלַם (עזרא, פרק א').

### הגליל של כורש

רבים מחוקרי התנ"ך בעידן המודרני הטילו ספק בנוסח ההצהרה כפי שהופיע בספר עזרא. בין היתר הם טענו כי לא ייתכן שמלך פרס יפרסם הצהרה בשפה העברית, ויצהיר שפעל בשליחות אלוהי ישראל.

בחפירות ארכאולוגיות, שנערכו בשנת 1879 בתל העתיק של העיר בבל, התגלה גליל חימר ועליו כתובת ארוכה

עיצוב בול, מעטפה וחותמת:  
ראנת אבודרהם דדון  
Stamp, FDC & Cancellation Design:  
Renat Abudraham Dadon



# The Cyrus Declaration

In the year 586 BCE, King Nebuchadnezzar of Babylonia conquered the city of Jerusalem, destroyed the Temple and sent many of the inhabitants of Judah into exile. The Babylonian Exile ended when the empire was conquered by Cyrus II of Persia and Media, who made a public declaration granting the Jews the right to return to Judah and rebuild the Temple in Jerusalem.

## The Biblical Description

In the year 539 BCE, after uniting the Persian and Median kingdoms under his rule, King Cyrus subdued the Babylonian Empire. He founded the First Persian Empire, ruling over large areas stretching from India in the east to Egypt in the west.

In 538 BCE King Cyrus made a public declaration, the content of which was preserved in the Book of Ezra:

"In the first year of King Cyrus of Persia... the Lord roused the spirit of King Cyrus of Persia to issue a proclamation throughout his realm by word of mouth and in writing as follows: Thus said King Cyrus of Persia: The Lord God of Heaven has given me all the kingdoms of the earth and has charged me with building Him a house in Jerusalem, which is in Judah. Anyone of you of all His people, may his God be with him, and let him go up to Jerusalem that is in Judah and build the House of the Lord God of Israel, the God that is in Jerusalem" (Ezra, chapter 1).

## The Cyrus Cylinder

Many modern biblical researchers were skeptical about the wording of the Declaration as described in the Book of Ezra. Among other things, they claimed that it was improbable that a Persian king would have made a declaration in Hebrew or declared that he was acting as a messenger of the God of Israel.

But archeological excavations conducted in the ancient city of Babylon in 1879, discovered a clay cylinder bearing a long inscription in Akkadian. The inscription included a plea made by King Cyrus to the Babylonians in which he

חותמת אירוע להופעת הבול SPECIAL CANCELLATION



declared that he had acted on behalf of the Babylonian god Marduk. "I, Cyrus King of Babylonia... Marduk the Great Lord... blessed me... and I built for them a permanent Temple. I gathered all their inhabitants and restored their place of residence". This archeological discovery strengthened the view that Cyrus was sympathetic and supportive of all the peoples under his rule and that the Declaration which appeared in the Bible was an accurate reflection of history.

The Cylinder of Cyrus appears in the foreground of the stamp, with decorations inspired by Persian art in the background.

Photo courtesy of © The Trustees of the British Museum.

## Yehud Medinata

Following the Cyrus Declaration, some of the Babylon Exiles returned to Jerusalem, rebuilt the Temple and founded an autonomous Jewish province called Yehud Medinata. The stamp tab features a coin minted in this autonomous province in the mid-4th century BCE, during the Persian rule. The front of the coin is engraved with a lily and the back is adorned with a spread-winged falcon as well as the word "Yehud" in ancient Hebrew letters.

The coin is part of the Israel Museum collection. Photo courtesy of © The Israel Museum.

השירות הבולאי - טל: 076-8873933  
שדרות ירושלים 12, תל-אביב-יפו 6108101  
The Israel Philatelic Service - Tel: 972-76-8873933  
12 Sderot Yerushalayim, Tel-Aviv-Yafo 6108101  
www.israelpost.co.il \* e-mail: philserv@postil.com

Issue:	אפריל 2015	הנפקה:
Stamp Size (mm):	40 ר / 30 ג	מידת הבול (מ"מ):
Plate:	972	לוח:
Stamps per Sheet:	15	בולים בגיליון:
Tabs per Sheet:	5	שבילים בגיליון:
Method of printing:	אופסט	שיטת הדפסה:
Security mark:	מיקרוטקסט	סימון אבטחה:
Printer:	Cartor Security Printing, France	דפוס: